

72. DUBROVAČKE LJETNE IGRE
72nd DUBROVNIK SUMMER FESTIVAL
2021.
HRVATSKA CROATIA

FOLKLORNI ANSAMBL
FOLKLORE ENSEMBLE

LINĐO
DUBROVNIK

ISPRED KATEDRALE | IN FRONT OF CATHEDRAL
22., 31. SRPNJA | 22, 31 JULY
21.30 9.30 PM

PROGRAM

PROGRAMME:

1. DUBROVAČKA POSKOČICA LINĐO

LINĐO TRADITIONAL DANCE OF
DUBROVNIK

KOREOGRAFIJA / CHOREOGRAPHY

SULEJMAN MURATOVIĆ

LIJERICA

MARIO LALE

2. POSAVSKI PLESOVI

DANCES OF POSAVINA

KOREOGRAFIJA I GLAZBA / CHOREOGRAPHY AND
MUSIC

ZVONIMIR LJEVAKOVIĆ

3. STARI SPLITSKI PLESOVI

OLD DANCES OF SPLIT

KOREOGRAFIJA / CHOREOGRAPHY

BRANKO ŠEGOVIĆ

GLAZBENA OBRADA / MUSIC ARRANGEMENT

ENES OMERČAHIĆ

4. GLAZBENA TOČKA

MUSICAL NUMBER

5. VALPOVAČKI PLESOVI

DANCES OF VALPOVO

KOREOGRAFIJA / CHOREOGRAPHY

SULEJMAN MURATOVIĆ

GLAZBA MUSIC

ZLATKO POTOČNIK

6. PLESOVI IZ MEĐIMURJA

DANCES OF MEĐIMURJE

KOREOGRAFIJA / CHOREOGRAPHY

NENAD BREKA

GLAZBA / MUSIC

DAVOR KRIVAČIĆ / TONI HLEDE

7. GLAZBENA TOČKA

MUSICAL NUMBER

8. PLESOVI IZ BARANJE

DANCES OF BARANJA

KOREOGRAFIJA / CHOREOGRAPHY

SULEJMAN MURATOVIĆ

GLAZBA / MUSIC

ĐORĐE BEGU

9. VRLIČKO KOLO

CIRCLE DANCE OF VRLIKA

KOREOGRAFIJA CHOREOGRAPHY

BRANKO ŠEGOVIĆ

10. GLAZBENA TOČKA

MUSICAL NUMBER

11. BUNJEVAČKI PLESOVI

DANCES OF BUNJEVCI

KOREOGRAFIJA / CHOREOGRAPHY

SULEJMAN MURATOVIĆ

GLAZBA / MUSIC

ĐORĐE BEG



FOLKLORNI ANSAMBL

LINĐO

Folklorni ansambl Linđo, osnovan 1964. godine, danas je ustanova u kulturi Grada Dubrovnika. Ansambl je nazvan po omiljenom i najpoznatijem narodnom plesu Dubrovačkog primorja, Župe i Konavala. Kolo linđo se, uz festu sv. Vlaha, dubrovački govor, umijeće izrade konavoskog veza, klapsko pjevanje, nijemo kolo Dalmatinske zagore, bećarac, međimursku popevku i brojna druga kulturna dobra iz raznih krajeva Lijepe naše, nalazi na listi zaštićenih nematerijalnih kulturnih dobara Republike Hrvatske. Upravo ovim fenomenima tradicijske kulture kao svojevrsnim simbolima identiteta Ansambl Linđo posvećuje posebnu pozornost, ispunjavajući tako svoju zadaću prikupljanja, umjetničkog obrađivanja i scenskog prikazivanja najljepših primjera bogate hrvatske glazbene plesne baštine, nastojeći u svakom segmentu biti što bliži autentičnom narodnom izričaju. Ansambl osobito njeguje klapsku pjesmu, taj danas, najrašireniji oblik tradicijskog pjevanja juga Hrvatske, njenih primorskih i otočkih krajeva. U prosincu 2012. UNESCO je uvrstio klapsko pjevanje na popis nematerijalne svjetske baštine. Ansambl Linđo dobitnik je brojnih priznanja i nagrada. Od 1967. Linđo redovito nastupa na Dubrovačkim ljetnim igrama, a na brojnim gostovanjima u Hrvatskoj i svijetu uspješno promovira ime Dubrovnika i Hrvatske.

LINĐO U BROJEVIMA:

- preko 3 500 koncerata
- više od 2 000 000 gledatelja
- preko 200 domaćih i inozemnih gostovanja
- preko 3 000 članova plesom, pjesmom i svirkom prošlo kroz ansambl
- fundus od 1 500 originalnih narodnih nošnji neprocjenjive vrijednosti.

PROGRAM

1. DUBROVAČKA POSKOČICA LINDO

Koreografija: **Sulejman Muratović**

Lijerica: **Mario Lale**

Jedna od rijetkih prilika kada su se mladi u prošlosti susretali, upoznavali i održavali vezu bio je ples u kolu. *Lindo* je najpopularniji ples Dubrovačkoga primorja koje se nalazi sjeverozapadno od grada Dubrovnika. Pleše se uz pratnju *lijerice* – starinskog gudačkog glazbala iz južne Dalmacije s tri strune. Parovi su raspoređeni uokolo svirača, a plesne "zapovijedi" u duhovitim i glasnim povicima uzvikuje *kolovođa*. I naš ansambl je dobio ime upravo po ovom plesu. Samo ime je zapravo obiteljski nadimak glasovitog svirača *lijerice* iz prošlosti. Danas s ponosom kažemo da u Folklornom ansamblu *Lindo lijericu* svira njegov prapraunuk Mario.

2. POSAVSKI PLESOVI

Koreografija i glazba: **Zvonimir Ljevaković**

Koliko visoko budu skakali plesači u dijelu ove koreografije, toliko će narasti lan na području jugoistočno od Zagreba, našeg glavnog grada. Proizvodnja lana u Posavini bila je dovedena gotovo do savršenstva. To se osobito vidi u ženskoj narodnoj nošnji s bogatim vezom, koja je često predstavljena kao reprezentativna hrvatska narodna nošnja. U cijelu priču uvodi nas djevojački ples *Tančec*. Nastavlja se karakterističnim plesovima u kolu, parovima ili četvorkama, a pomicanje unutar kola stilski je obilježeno kao sitno drmanje, odakle i dolazi naziv *drmeš*. Pleše se i parovni ples u kojemu se pokretima ruku i nogu imitira prosijavanje brašna.

3. STARI SPLITSKI PLESOVI

Koreografija: **Branko Šegović**

Glazbena obrada: **Enes Omerčahić**

Osnovne su odlike plesova koji nam dolaze iz Splita, drugog najvećeg grada u Hrvatskoj, elegantnost pokreta, profinjeno držanje i mekoća koraka u kojima se ogleda mediteranski utjecaj. Taj je utjecaj vidljiv i u raskošnoj ženskoj nošnji koja uz bogat nakit naglašava gracioznost i figuru žene. Stari splitski plesovi su karakteristični plesovi urbanih sredina, bliski dvorskim plesovima europske aristokracije gdje se, baš kao i u ovim plesovima, zavođilo svoga, a istovremeno suptilno koketiralo i s partnerom preko puta sebe. Uostalom, tko ne pokuša ne može uspjeti!

4. GLAZBENA TOČKA

5. VALPOVAČKI PLESOVI

Koreografija: **Sulejman Muratović**

Glazba: **Zlatko Potočnik**

Valpovački plesovi su tipični plesovi sjeveroistoka Hrvatske koji odražavaju svu vitalnost i vedrinu ljudi toga kraja. Izvode ih plesačice odjevene u nošnju koja se od mnogobrojnih inačica ženske nošnje u istočnom dijelu Hrvatske – Slavoniji, izdvaja posebnim izgledom, dugotrajnošću i zahtijevnošću izrade. Ove originalne ženske nošnje mogu se vidjeti samo u tri hrvatska sela.

6. PLESOVI IZ MEĐIMURJA

Koreografija: **Nenad Breka**

Glazba: **Davor Krivačić / Toni Hlede**

Posebnost Međimurja su *popevke*, napjevi koji se nalaze na UNESCO-voj listi nematerijalne kulturne baštine. Isprva jednoglasni napjevi u izvedbi žena solistica, razvili su se u višeglasje, kasnije uklopljeno u ples s glazbenom pratnjom. Višestoljetna povezanost Međimurja s Mađarskom ostavila je trag, kako u dijelu plesnog, tako i u glazbenom repertoaru, posebno u postavu instrumenata. Zanimljivi su plesovi praćeni povicima, u kojima muškarci izmjenjuju šešire, prate ritam pljeskom i udaranjem dlanova o čizme, te čizmama o tlo, što zapravo znači zazivanje plodnosti zemlje.

7. GLAZBENA TOČKA

8. PLESOVI IZ BARANJE

Koreografija: **Sulejman Muratović**

Glazba: **Đorđe Begu**

U ravničarskome dijelu, na krajnjem sjeveroistoku Republike Hrvatske, u blizini mađarske granice, žive baranjski Hrvati koji su u svoju plesnu tradiciju i nošnje utkali dio mađarskoga folklora. Za navedeno područje karakteristična su zatvorena kola koja se često zovu prema pjesmi koja se u njima pjeva, a prati ih svirka *gajdi* ili tamburaša. Svojom živošću, pjesmom i podcikivanjem plesača postala su zaštitnim znakom panonskoga identiteta.

9. VRLIČKO KOLO

Koreografija: **Branko Šegović**

Ples iz Vrlike, mjesta iz dalmatinskog zaleđa, tipično je staro *nijemo kolo*, bez glazbene pratnje. Ritam mu određuju markantni udarci plesača, krupni koraci i poskoci, a svojom osebjanošću pokazuje snagu i izdržljivost ljudi toga kraja, posebno muškaraca. Zahtjevnosti plesne izvedbe pridonose i vrlo teške nošnje izrađene uglavnom od vune, a ukrašene arhaičnim motivima. Ova vrsta plesa bez glazbe na UNESCO-voj je listi nematerijalne kulturne baštine, baš kao i tipična vrsta pjevanja koju ćete upravo slušati.

10. GLAZBENA TOČKA

11. BUNJEVAČKI PLESOVI

Koreografija: **Sulejman Muratović**

Glazba: **Đorđe Begu**

Povijesne migracije stanovništva dovele su do raseljavanja Hrvata izvan domovine. No, Bunjevci, koji žive na sjeveru Vojvodine, održali su svoj hrvatski identitet kroz očuvanje jezika, bogate nošnje i niza narodnih običaja u kojima ples ima posebno mjesto. Najpoznatiji ples im je bunjevačko *momačko kolo*. U tom se plesu momci natječu u plesnim domišljajima s ciljem zavođenja djevojaka. Na čizmama imaju zvečke-zvončiće kojima postižu posebne zvukovno-ritmičke efekte. Raskošna ženska nošnja koja se nekada izrađivala od lyonske svile odražava utjecaj zapadne Europe i građanske mode na tradicijsko odijevanje.



LINĐO

FOLKLORE ENSEMBLE

Established in Dubrovnik in 1964, the Linđo Folklore Ensemble is a cultural institution under the auspices of the City of Dubrovnik. It was named after the favourite and best-known folk dance in the areas of Dubrovačko Primorje, Župa and Konavle. In addition to the Festival of St Blaise, the Dubrovnik dialect, the art of Konavle embroidery, the klapa singing, the Silent Circle Dance of Dalmatinska Zagora, the Bećarac singing, the Međimurska Popevka folk songs of Croatia and many other Croatian cultural assets, the Linđo circle dance is included in the UNESCO Intangible Cultural Heritage List. The Linđo Folklore Ensemble pays special attention to these traditional culture phenomena as specific symbols of identity, thus fulfilling its goal: the collecting, artistic interpretation and performance of the finest examples of Croatia's rich music and dance heritage. In each of these segments, the ensemble makes every effort to remain as faithful as possible to the authentic folk expression. It is particularly devoted to the klapa multipart singing, nowadays the most widespread form of traditional singing in the south of Croatia, its littoral and island regions. In December 2012, UNESCO included the klapa singing in its Intangible Cultural Heritage List. The Linđo Folklore Ensemble has won a large number of

accolades and awards. From 1967, it has performed on a regular basis at the Dubrovnik Summer Festival. Appearing extensively at home and abroad, the ensemble has been a successful promoter of Dubrovnik and Croatia.

THE LINĐO FOLKLORE ENSEMBLE HAS HAD:

- more than 3,500 concerts
- more than 2,000,000 spectators
- more than 200 national and international guest appearances
- more than 3,000 members, including dancers, singers and musicians

PROGRAMME:

1. LINDO DANCE OF DUBROVNIK

Choreography: **Sulejman Muratović**
Lijerica: **Mario Lale**

In the past, circle dancing provided otherwise rare opportunities for young people to meet, get to know each other and maintain relationships. Lindo is the most popular dance in the Dubrovačko Primorje area, located to the north-west of Dubrovnik. It is performed to the accompaniment of lijerica – an ancient southern Dalmatian three-stringed instrument. As the dance couples move around the lijerica player, the dance master gives loud and humorous ‘commands’. Our ensemble was named after this dance, and the name lindo is in fact the family nickname of the most famous lijerica player in history. We are proud to say that today his great-grandson Mario plays the lijerica in the Lindo Folklore Ensemble.

2. DANCES OF POSAVINA

Choreography and music: **Zvonimir Ljevaković**

The higher the dancers jump in this choreography, the higher the flax will grow in the region to the south-east of Croatia’s capital, Zagreb. Flax production in Posavina was brought nearly to perfection and this is particularly evident in the region’s lavishly embroidered female folk costume, which often serves as a representative example of the Croatian national costume. We are introduced to the story with the tančec dance

performed by young girls. It is followed by the typical dances performed in a circle, pairs or groups of four, marked by shaking moves, which is how this type of dance got its name, drmeš (shaking dance). The programme also includes a dance in which couples mimic the act of sifting flour.

3. OLD DANCES OF SPLIT

Choreography: **Branko Šegović**
Music arrangement: **Enes Omerčahić**

Dances of Split, Croatia’s second-largest city, are characterised by elegant moves, graceful posture and light steps, reflecting the Mediterranean influence. This influence is also visible in the luxurious female costume that, paired with rich jewellery, emphasizes a woman’s grace and figure. Old dances of Split are typical city dances akin to the courtly dances of the European aristocracy, which served to seduce one’s dance partner, but at the same time subtly flirt with someone else’s. Because you can’t succeed unless you try!

4. MUSICAL NUMBER

5. DANCES OF VALPOVO

Choreography: **Sulejman Muratović**
Music: **Zlatko Potočnik**

Dances of Valpovo are typical dances of north-eastern Croatia, reflecting the vitality and liveliness of its people. They are performed by female dancers wearing a type of dress that stands out among numerous female costume variants in the eastern part

of Croatia – Slavonia with its special appearance and long and demanding production process. These unique female folk costumes can be found only in three villages in Croatia.

6. DANCES OF MEĐIMURJE

Choreography: **Nenad Breka**

Music: **Davor Krivačić / Toni Hlede**

One of the idiosyncrasies of the Međimurje region are its popevka folk songs, included in the UNESCO Intangible Cultural Heritage List. Initially a soloist vocal genre practised by women, over time they developed into polyphonic songs, later incorporated into dances with musical accompaniment.

Međimurje's centuries-old connection with Hungary left a mark on its dance and music repertoire, especially instrumentation. These interesting dances are accompanied by shouts, during which men exchange hats, clap their hands, slap their boots and stomp to the rhythm, which is meant to invoke the fertility of the soil.

7. MUSICAL NUMBER

8. DANCES OF BARANJA

Choreography: **Sulejman Muratović**

Music: **Đorđe Begu**

The lowland region in the far north-east of Croatia, near the Hungarian border, is the home of the Baranja Croats, whose dance tradition and folk costumes are influenced by

the Hungarian folk traditions. Closed circle dances, usually named after songs they are danced to and accompanied by gajde (bagpipes) or tamburitzas, are typical of this region. Their vivacity, singing and whooping of dancers has made them a hallmark of the Pannonian identity.

9. CIRCLE DANCE OF VRLIKA

Choreography: **Branko Šegović**

The circle dance of Vrlika, a village in Dalmatian hinterland, is a typical traditional silent dance performed without musical accompaniment. Its rhythm is created by the dancers' heavy steps, leaps and jumps, and its distinctness serves to show the strength and sturdiness of local people, especially men. Exceptionally heavy costumes, made mostly of wool and ornamented with archaic motifs, contribute to the difficulty level of the performance. This type of dance without music is included in the UNESCO Intangible Cultural Heritage List, as is the typical singing you are about to hear.

10. MUSICAL NUMBER

11. DANCES OF BUNJEVCI

Choreography: **Sulejman Muratović**

Music: **Đorđe Begu**

Various historical migrations led to the settlement of Croatian people outside their homeland. However, Bunjevci, located in northern Vojvodina, preserved their Croatian identity by keeping their language, their rich

folk costumes and a wide array of customs in which dance holds a special place. Their most popular dance is the young men's circle dance, in which young men try to outdance each other with the goal of seducing girls. They create specific rhythmical effects with small bells (zvečke) attached to their boots. The elaborate female costume that used to be made of Lyon silk reflects the influence of Western Europe and urban fashion on traditional dress.

FOLKLORNI ANSAMBL LINDO

LINDO FOLKLORE ENSEMBLE

Marojice Kaboge 12

20000 Dubrovnik

RAVNATELJ / EXECUTIVE DIRECTOR:

VLAHO KLJUNAK

PLESNI VODITELJI / DANCE MASTERS:

**MARIO KRISTIĆ, JADRAN RADONIĆ,
IVO VLAHUŠIĆ**

VODITELJ ORKESTRA / MUSIC DIRECTOR:

ENES OMERČAHIĆ

VODITELJ PJEVANJA / CHOIRMASTER:

VEDRAN IVANKOVIĆ

TEHNIČKI VODITELJ / TECHNICAL

MANAGER: **TOMISLAV MALEŠ**

GARDEROBIJER – RESTAURATOR /

COSTUMES AND COSTUME

RESTORATION: **TAJANA KERA**

VODITELJ FUNDUSA I RADIONICE

NARODNIH NOŠNJI / HEAD OF COSTUME

HOLDINGS AND WORKSHOP: **MARICA**

VLAHINIĆ